

Proceduri privind mandatul european de arestare

Mandatul european de arestare (MEA) este un instrument legal prin care o țară emitentă poate dispune arestarea și returnarea suspectului sau persoanei condamnate aflați într-un alt stat membru al UE. Statul de executare trebuie să dea efect ordinului respectiv, cu excepția cazului în care MEA este invalid sau se aplică un motiv de refuz.

Deoarece implică (cel puțin) două țări, este necesar să se asigure asistență juridică pt. persoana căutată atât în statele emitente, cât și în statele de executare, conform prevederilor art. 10 Directiva 2013/48/UE privind dreptul de acces la un avocat în procedurile penale și MEA.

Avocatul din statul de executare (ASEx) ar trebui să implice un Avocat din Statul Emitent (ASEm) prin:

1. a afla dacă există deja un av. numit în procedurile din Statul Emitent și a îl sau o contacta;
2. în caz contrar, a contacta un avocat prin rețelele disponibile, precum facilitatea *Găsiți un avocat de la ECBA*.

Găsiți un avocat

Secțiunea *Găsiți un avocat* de pe site-ul nostru web conține detaliile de contact ale practicienilor individuali care confirmă că sunt practicieni cu experiență în apărarea penală, care vorbesc pe lângă limba lor maternă și cel puțin engleza. Dacă sunteți în căutarea unui avocat care să vă ajute în cauza dvs. MEA în Statul emitent, puteți viziona lista pe:

<https://www.ecba.org/contactslist/contacts-search-country.php>
sau contactați secretariat@ecba.org

Rolul Avocatului din Statul de Executare

Rolul ASEx este de a apăra persoana în cadrul procedurii MEA în statul de executare, fără a argumenta pe fondul cauzei penale cercetate în statul emitent (acest lucru trebuie făcut de către ASEm în statul emitent). Aceasta implică:

1. verificarea validității, din punct de vedere formal, și a caracterului complet a MEA;
2. stabilirea aplicabilității motivelor de refuz;
3. stabilirea existenței alternativelor la predarea MEA;
4. consiliere cu privire la principiul specialității;
5. consilierea, după consultarea clientului și ASEm, dacă este de preferat consimțământul la predare sau prezentarea unei apărări în statul de executare;
6. căutarea eliberării din detenție, dacă este cazul.

Motivele de refuz care pot fi invocate sunt prevăzute la art. 3, 4 și 4a din Decizia-cadru 2002/584/JAI și în legislația dvs. națională de punere în aplicare. Acestea pot include motive obligatorii și facultative. ASEx poate invoca legislația internațională a drepturilor omului pt. a ridica alte motive de refuz (ex. în conformitate cu drepturile prevăzute de Carta Drepturilor Fundamentale UE sau Convenția Europeană a Drepturilor Omului; tratate UE; sau directive secundare privind drepturile procedurale).

Poate exista, de asemenea, posibilitatea de a ridica probleme de constituționalitate la nivel național.

Acestea se pot referi, de exemplu, la încălcarea probabilă a dreptului la un proces echitabil, condiții rezonabile în închisoare, tratament medical sau viața de familie în cazul în care persoana ar fi returnată statului emitent. În timpul procedurilor MEA în statul de executare, persoana supusă procedurilor MEA are următoarele drepturi procedurale în conformitate cu legislația UE:

1. Dreptul la interpretare / traducere (Directiva 2010/64/UE)
2. Dreptul la consultanță juridică și la asistență juridică în ambele țări (Directivele 2013/48/UE și 2016/1919/UE)
3. Dreptul de a fi informat cu privire la conținutul MEA și de a primi o notă privind drepturile sub MAE (Directiva 2012/13/UE)
4. Dreptul de a fi audiat de un judecător (DC 2002/584/JAI)*

Consultați lista de verificare de pe verso acestei broșuri pentru a vă reaminti informațiile care trebuie luate în considerare pentru a apăra în mod eficient un MEA.

Rolul avocatului din statul emitent

ASEm ar trebui angajat cu mult înainte ca persoana căutată să fie predată statului emitent. Aceștia au un rol atât în timpul procedurilor MEA cât și în faza de urmărire penală, de judecată sau de condamnare în statul emitent.

Rolul ASEm din timpul procedurilor MEA din statul emitent este de a asista clientul și ASEx. Aceasta implică, printre altele:

1. constatarea statusului cauzei penale împotriva persoanei căutate în statul emitent;
2. analizarea validității MEA, ex. prematuritatea, eligibilitatea presupusei infracțiuni pt. predare;
3. depunerea cererilor către autoritățile statului emitent pt. retragerea sau înlocuirea MEA, sau aranjarea unei înfățișări voluntare;
4. informarea ASEx în privința aplicabilității motivelor de refuz;
5. obținerea de probe în susținerea apărării MEA, fie ei înșiși, fie direcționarea ASEx către expertiza relevantă.

Dacă persoana este predată statului emitent, rolul ASEm este, printre altele, de:

1. a apăra persoana în fazele anterioare judecății și la judecată;
2. dacă este condamnată, iar persoana solicită acest lucru, de a solicita transferul acesteia înapoi în statul executant sau alt stat unde este cetățean sau rezident, pt. executarea pedepsei sale;
3. a se asigura că regula specialității este respectată;
4. a se asigura că toate asigurările date de statul emitent cu privire la tratamentul persoanei căutate în timpul procedurilor penale și orice sentință sunt respectate.

* Aceste directive nu se aplică în prezent în Danemarca.
Directivele 2013/48/UE și 2016/1919/UE nu se aplică în prezent în Irlanda sau Regatul Unit.

Lista de verificare a apărării MEA

Verificați formularul MEA sau Mențiunea-Schengen:

- Conține toate informațiile relevante necesare pentru a fi un document valid?
- Locația faptelor este în țara dvs. sau într-o țară terță?
- Solicitați instanței un traducător dacă formularul MEA sau mențiunea Schengen nu sunt în limba dvs.

Consultați-vă cu clientul dvs. și:

- Solicitați instanței un interpret dacă clientul dvs. nu vorbește limba dvs.
- Verificați dacă clientul dvs. este într-adevăr persoana căutată identificată în MEA
- Verificați dacă clientul dvs. a primit o notă privind drepturile în cazul unui MEA în conformitate cu Anexa II Directiva 2012/13/UE într-o limbă pe care o înțelege și, dacă nu, solicitați instanței să îi comunice o astfel de notă
- Verificați ca clientul dvs. să nu fi fost judecat pt. aceleași fapte în nicio altă țară
- Verificați dacă clientul dvs. are vârsta necesară pt. a fi tras la răspundere penală în țara dvs.
- Verificați dacă a existat o amnistie pentru acea infracțiune din țara dvs.
- Verificați dacă faptele sunt o infracțiune în țara dvs. sau dacă sunt o "infracțiune de pe lista" exceptată de la dubla incriminare
- Verificați dacă clientul dvs. este sau a fost urmărit penal în țara dvs. pt. aceleași fapte
- Dacă clientul dvs. poate fi judecat pt. faptele MEA în țara dvs., verificați termenul de prescripție
- Verificați dacă clientul dvs. are alte cauze pendinte în țara dvs. sau în orice altă țară
- Dacă clientul dvs. este cetățean sau este rezident al țării dvs., întrebați-l dacă dorește să își execute pedeapsa acolo
- Dacă clientul dvs. a fost deja condamnat, întrebați dacă a fost prezent la procesul său sau informat despre data procesului
- Nu sfătuiți să consimți sau să renunțe la principiul specialității fără a consulta un avocat din statul emitent
- Întrebați clientul dvs. dacă are vreo îngrijorare cu privire la întoarcerea în statul emitent (ex. sănătate, familie, un proces echitabil, condițiile din închisoare)
- Întrebați clientul dvs. despre serviciul său, legăturile sociale și familiare din țara dvs. pt. a solicita eliberarea din detenție

Contactați un avocat din statul emitent pentru:

- A consulta dosarele cauzei din statul emitent
- A oferi consultanță asupra legii și procedurii aplicabile
- A verifica dacă MEA poate fi retras sau înlocuit cu alte măsuri (ex. comunicarea de acte, audierea prin legătură video, plata amenzii) sau prezentarea voluntară
- A obține probe în susținerea relatărilor clientului

Pt. mai multe informații, consultați Manualul ECBA privind MEA pt. avocații apărării
<https://handbook.ecba-eaw.org/> sau contactați secretariat@ecba.org



Cum asigur apărarea în cazul unui MEA?

Mandat European de Arestare: Elemente esențiale ECBA pentru avocații apărării

<https://handbook.ecba-eaw.org/>

Tradus de către Letiția Malespin, traducător autorizat
Revizuit de Mihai Mares

ECBA

De la înființarea sa în 1997, Asociația Europeană a Barourilor în domeniul Dreptului Penal (ECBA) a devenit organizația independentă preeminentă a avocaților „specializați în apărare” din toate țările Consiliului Europei. ECBA își propune să promoveze drepturile fundamentale ale persoanelor anchetate, ale suspectilor, acuzaților și persoanelor condamnate.